



# KATEDRAL ST. JOSEPH

## Notis Gereja

HARI MINGGU PASKA KE-4

~ 21 April 2024 ~

Tel.: 082-423424

Laman Web: [stjosephkuching.org](http://stjosephkuching.org)

E-mel: [sjcoffice@yahoo.com.my](mailto:sjcoffice@yahoo.com.my)

**KUTIPAN KEDUA** minggu ini adalah untuk **Tabung Penyelenggaraan Katedral**.

**JUALAN 'TODAY'S CATHOLIC'** berlangsung **hujung minggu ini** di pintu masuk gereja. Mereka menjual pada kos (*iaitu hanya RM2.50 setiap salinan*). Kami menggesa setiap keluarga untuk mendapatkan salinan untuk menyokong usaha wajar Jawatankuasa Komunikasi Sosial Keuskupan Agung ini.

**SUMBANGAN UNTUK KAYA 30** yang akan bermula tidak lama lagi pada **14 April - 13 Mei 2024 di Pusat St. Lukas, Kota Padawan**. Kami memerlukan dermaan ikhlas dalam bentuk **WANG TUNAI atau BARANGAN**. Mereka memperuntukkan bajet minimum sebanyak RM600 sehari untuk 30 hari (*bagi makanan sahaja*). Tolong berikan mereka sokongan kewangan **dan / atau** sumbangan makanan (*sila rujuk kod QR bagi senarai barangan diperlukan*).



Anda boleh hantar sumbangan anda ke **Pusat St. Lukas, Kota Padawan (Perhatian: MARIA) atau Aras 1, A.C.C.P.C. (Perhatian: Katelia) mulai 10 April**. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi Maria Amelia @ 010-967 0781 (Bendahari KAYA 30).

**'GROWTH'** adalah **Ministri kepada Orang yang Kekurangpayaan**. Misa Kudus akan diraikan **Ahad ini, 1:30 pm** di 'Day Chapel'. Semua dialu-alukan!



# Bread of Life

Catholic Charismatic Covenant  
Community Kuching

## Charismatic Prayer Meeting

Day Chapel, St. Joseph's Cathedral  
Sunday, 21<sup>st</sup> April 2024  
7:30pm - 9:30pm

**PERJUMPAAN DOA KARISMATIK** akan dipimpin **Komuniti Kovenan Karismatik Katolik** 'Bread of Life' Ahad ini, 7:30 pm hingga 9:30 pm di 'Day Chapel' Katedral. Semua dialu-alukan!



**KHIDMAT PENGEBUMIAN KATOLIK** - 'Catholic Mutual Benefit Society' (CMBS) Keuskupan Agung Kuching menyediakan bantuan kepada keluarga yang berduka pada masa kematian. Perkhidmatan mereka termasuk memberi nasihat mengenai ritual Kristian, plot tanah perkuburan, kolumbarium, keranda, pengangkutan, pengurusan bagi Misa pengebumian, doa untuk orang yang telah meninggal, dll..

Untuk maklumat lanjut mengenai keahlian atau semasa memerlukan/berkabung, **umat Katolik dinasihatkan untuk menghubungi yang berikut untuk mendapatkan bantuan** bagi mengelakkan kerumitan dan kekeliruan berkaitan upacara dan perkhidmatan pengebumian Katolik:

Pejabat CMBS: Beatrice Mary Goh (Tel: 082-244493)

'On-call': Christopher Chin (Hp: 019-8563438)

**PENDAFTARAN DALAM TALIAN UNTUK PERMOHONAN MISA (MO) & MISA ARWAH GABUNGAN (CRM)** - Umat Paroki boleh menawarkan Misa dalam talian melalui pautan berikut:

Jenis	Pautan
Permohonan Misa (MO)	<a href="https://forms.gle/APkbscLMAG2Bcd7F9">https://forms.gle/APkbscLMAG2Bcd7F9</a>
Misa Arwah Gabungan (CRM)	<a href="https://forms.gle/yNixf4JrhMN61Z9h9">https://forms.gle/yNixf4JrhMN61Z9h9</a>

Untuk menawarkan Misa, umat paroki juga boleh melayari laman web Paroki kita: <https://stjosephkuching.org>. Jika anda menghadapi sebarang kesukaran dalam membuat pendaftaran Ketika menggunakan pautan di atas, sila emel pertanyaan anda ke [sjcoffice@yahoo.com.my](mailto:sjcoffice@yahoo.com.my) dan staf pentadbiran kami akan membantu anda dengan segera.

**Permohonan Misa (MO)** akan dirayakan oleh paderi di paroki secara peribadi setiap hari kecuali Ahad. **Apa-apa permintaan untuk misa bagi doa permohonan anda pada tarikh yang 'tertentu' hendaklah dihantar kepada Pejabat Paroki sekurang-kurangnya satu minggu lebih awal. Jika tidak, doa permohonan anda akan dirayakan pada bila-bila masa (mengikut budi bicara paderi kami).**

Permohonan **Misa Arwah Gabungan (CRM) di April** akan dirayakan pada Jumaat, **26 April**. Sila hantarkan borang CRM anda berserta bukti pembayaran selewat-lewatnya pada Khamis, **25 April sebelum 12:00 tengah hari**.

[Pemberitahuan: Pembayaran (wang) yang diberikan oleh umat Kristian untuk Misa yang akan ditawarkan bagi tujuan yang khusus bukannya yuran tetapi sebagai tanda kesyukuran kita kepada Allah dan sumbangan kita kepada Gereja. Resit rasmi akan dikeluarkan oleh Pejabat Paroki sewajarnya.]

**MISA KUDUS** (*diikuti 'praise & worship'*) akan diadakan **Komuniti Kovenan Karismatik Katolik 'Bread of Life'** pada Jumaat, **26 April** mulai 8:00 pm di Katedral. Semua dialu-alukan!

## ALL ARE WELCOME



“... I will give you a wise and discerning heart ...” (1 Kings 3: 12)

This is a spiritual formation event organised by the Jesuit Development Office of Malaysia-Singapore. This formation is on Discernment of Spirits from the *Spiritual Exercises of St. Ignatius of Loyola*.

It is given by Fr. James Tan, S.J. from Singapore.

**Theme: Discernment of Spirits**

**Date: 27<sup>th</sup> April 2024 (Saturday)**

**Time: 9:30AM to 12 Noon**

**Venue: ACCPC (2F) Mater Domini Auditorium**

The registration will be opened at 9:30AM on the 27<sup>th</sup> March 2024 (Saturday) at the entrance of ACCPC (2F) Mater Domini Auditorium.

**PEMBENTUKAN KEROHANIAN BERTAJUK 'DISCERNMENT OF SPIRITS'** akan difasilitasi oleh Fr. James Tan, SJ pada Sabtu, **27 April** dari **9:30 am hingga 12:00 pm** di Auditorium Mater Domini, Aras 2, A.C.C.P.C..

**MAJLIS PASTORAL PAROKI KE-15 KATEDRAL ST. JOSEPH** telah dibubarkan pada 3 April, membuka jalan bagi umat kami untuk **mencalonkan tiga calon yang layak untuk Majlis Paroki Pastoral Ke-16. PENAMAAN CALON** akan berlangsung di **setiap Misa hujung minggu depan**.

**KESATUAN WARGA EMAS KATOLIK (CSCF) KUCHING** akan mengadakan **Mesyuarat Agung Tahunan ke-23 (dengan Pilihan Raya) Ahad depan, 10:00 am** di Bilik St. Augustine, Tingkat Bawah, Pusat Paroki. Semua ahli CSCF dijemput hadir ke AGM ini.

**HARI KELUARGA PAROKI 2024** akan dianjurkan pada Ahad, **29 September** di perkarangan Katedral St. Joseph. Sebelum wabak COVID-19, ini adalah *acara tahunan pengutipan dana bagi Tabung Operasi & Penyelenggaraan Kuria Keuskupan Agung & Pusat Pastoral Katedral (A.C.C.P.C.)*.

Paderi Paroki kita bersama-sama dengan Jawatankuasa Penganjurannya akan memberi taklimat kepada para pemimpin dan koordinator **SEMUA** organisasi awam, ministri liturgi serta mana-mana umat berminat pada **Ahad depan, 1:45 pm** di Auditorium Mater Domini, Aras 2, A.C.C.P.C.. Kami bersungguh-sungguh memohon sokongan penuh anda. Semua organisasi awam, apostolat dan ministri gereja diminta untuk menghantar **2 pemimpin** untuk menghadiri taklimat ini.



# ST. JOSEPH'S PRIVATE PRIMARY & PRIVATE SECONDARY 2025 INTAKE **NOW OPEN FOR REGISTRATION!** FOR PRIMARY 1 AND FORM 1

For more information, please contact us at :

St. Joseph's Private Primary School (SPS.1013) ☎ 082 - 244 767 / 549 767

St. Joseph's Private Secondary School (SPS.1024) ☎ 082 - 414 575 / 420 575

HOW TO REGISTER



CLOSING DATE 30TH APRIL 2024



EDUCATION BEYOND THE ORDINARY | ORA ET LABORA

## **PENDAFTARAN UNTUK SEKOLAH SWASTA ST. JOSEPH TAHUN AKADEMIK 2025**

Pendaftaran untuk kemasukan ke Tahun 1 (Darjah 1) dan Tingkatan 1 (Form 1) bagi Sekolah Swasta St. Joseph dan Tahun 7 (Form 1) bagi Sekolah Antarabangsa St. Joseph untuk tahun akademik 2025 **kini dibuka**.

- a) Sekolah Rendah dan Menengah St. Joseph mengikuti kurikulum Sekolah Kebangsaan Malaysia dan menyediakan pelajar-pelajarnya untuk peperiksaan SPM manakala Sekolah Antarabangsa St. Joseph mengikuti sukatan pelajaran Cambridge UK dan menyediakan pelajar-pelajarnya untuk peperiksaan 'Cambridge International General Certificate of Secondary Education' (IGCSE).
- b) Tarikh tutup pendaftaran adalah pada Selasa, **30 April 2024**.
- c) Ujian penilaian akan dijalankan pada Sabtu, **18 Mei 2024**.
- d) Untuk maklumat lanjut atau untuk daftar, sila hubungi sekolah berkenaan seperti berikut:
  - Sekolah Swasta St. Joseph: 082-414575 / 082-420575
  - Sekolah Antarabangsa St. Joseph: 082-411575 / 082-550575

**PROGRAM MATRIKULASI AUSTRALIA BARAT (AUSMAT)** ditawarkan **Sekolah Antarabangsa St. Joseph**. Pengambilan pertama akan bermula pada **24 Jun 2024**. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi 082-411575 atau 082-550575.

# 3 - DAY TRAINING COURSE

Date:  
3rd to 5th May 2024  
(Friday to Sunday)

Time:  
9 a.m. - 4.30 p.m.

Venue:  
Mater Domini  
Auditorium, Level 2,  
Archdiocesan Curia  
& Cathedral Pastoral  
Centre (A.C.C.P.C),  
Off St. Joseph's  
Compound Kuching  
Sarawak

## Understanding Psychosocial- Familial Developmental Health



By Bryan Shen

[NOMINAL REGISTRATION  
FEE: RM50 PER HEAD TO  
COVER MEALS]

YOU MAY CONTACT  
KIMBERLY @ 018-353 9799  
NELLY @ 018- 252 9899  
AT SJC COUNSELLING  
CENTRE FOR ANY QUERY  
AND ASSISTANCE

FOR MORE INFORMATION OR  
TO REGISTER, PLEASE SCAN



Organised by SJC Counselling Centre  
in collaboration with  
Kuching Archdiocesan Christian  
Family Life Commission

THIS COURSE WILL BENEFIT ANYONE SEEKING TO  
UNDERSTAND SELF AND OTHERS BECAUSE IT ADDRESSES

MENTAL, EMOTIONAL, SOCIAL,  
SPIRITUAL AND PSYCHOLOGICAL  
ASPECTS

OF

WHY WE BECOME  
WHO WE ARE TODAY

WHAT WE CAN  
DO ABOUT IT

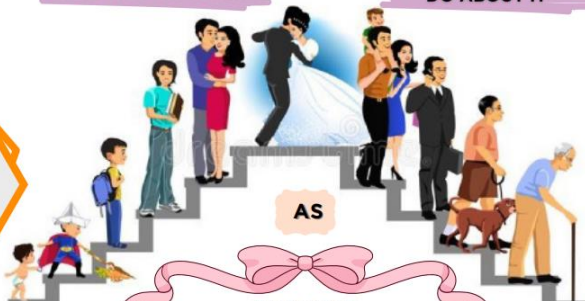
AS

INDIVIDUALS  
PARENTS  
CHURCH/RELIGIOUS/LAY LEADERS  
SOCIAL WORKERS  
PROFESSIONAL MENTAL HEALTH  
PRACTITIONERS

OPEN  
TO  
ALL!!!

CLERGY  
RELIGIOUS CONGREGATIONS  
COMMUNITY & LAY LEADERS  
THOSE INVOLVED IN PASTORAL  
FAMILY MINISTRIES  
COUNSELLING MINISTRIES  
TEACHERS & EDUCATORS

are all  
encouraged  
to sign up!!!



<b>DAY ONE</b> <b>(FRIDAY, 3RD MAY 2024)</b>	<b>DAY TWO</b> <b>(SATURDAY, 4TH MAY 2024)</b>	<b>DAY THREE</b> <b>(SUNDAY, 5TH MAY 2024)</b>
8:30 AM REGISTRATION	9:00 AM OPENING PRAYER	9:00 AM OPENING PRAYER
9:00 AM WELCOME & OPENING PRAYER	9:05 AM SESSION 1 (1 HR 20 MINS) <i>CONTRIBUTIONS OF CERTAIN MENTAL CONDITIONS ON THE DEVELOPMENT OF NON-HETEROSEXUALITY (I.E. ONE'S SEXUAL ORIENTATION OR SEXUAL IDENTITY IS NOT HETEROSEXUAL - MALE &amp; FEMALE).</i>	9:05 AM SESSION 1 (1 HR 20 MINS) <i>DIFFERENCE BETWEEN LGBTQ AFFIRMING, AND PROPER AFFIRMATION.</i>
9:05 AM SESSION 1 (1 HR 20 MINS) <i>HUMAN DEVELOPMENTAL STAGES &amp; NEEDS E.G. ATTACHMENT STYLES, SAME-SEX AFFILIATION, SEX ROLE MODELLING, MORAL SAFETY, HEALTHY FAMILIAL AND SOCIAL ENVIRONMENTS.</i>	10:25 AM BREAK (20 MINS)	10:25 AM BREAK (20 MINS)
10:25 AM BREAK (20 MINS)	10:45 AM SESSION 2 (1 HR 15 MINS) <i>THE VARIOUS WAYS THE MIND TRIES TO COMPENSATE FOR EMOTIONAL DEFICITS. THE DISCOMFORT ONE FEELS WHEN THEIR BEHAVIOUR DOES NOT ALIGN WITH THEIR VALUES OR BELIEFS.</i>	10:45 AM SESSION 2 (1 HR 15 MINS) <i>DIFFERENCE BETWEEN CHASTITY AND CELIBACY. (THE ROLE OF AFFIRMATION ON CHASTITY. WHAT IS CHASTITY IN MARRIAGE. FITTING THIS KNOWLEDGE INTO ALL CULTURES AND FAITHS.)</i>
10:45 AM SESSION 2 (1 HR 15 MINS) <i>SEXUAL DIMORPHISM (WHY ALMOST ALL CREATURES HAVE PHYSICAL DIFFERENCES BETWEEN MALE &amp; FEMALE).</i>	12:00 PM Q & A (15 MINS)	12:00 PM Q & A (15 MINS)
12:00 PM Q & A (15 MINS)	12:20 PM LUNCH BREAK (1 HR)	12:20 PM LUNCH BREAK (1 HR)
12:20 PM LUNCH BREAK (1 HR)	1:20 PM SING ALONG OR STRETCHING EXERCISE	1:20 PM SING ALONG / STRETCHING EXERCISE
1:20 PM SING ALONG OR STRETCHING EXERCISE	1:30 PM SESSION 3 (1 HR 20 MINS) <i>NEGATIVE AFFECT, POSITIVE AFFECT AND AFFECT RELIEF - WHY SOME PEOPLE ARE MORE PRONE TO ADDICTIONS.</i>	1:30 PM SESSION 3 (1 HR 20 MINS) <i>SYSTEMIC APPROACH - WHAT WE CAN DO AS INDIVIDUALS, PARENTS, CHURCH OR LAY LEADERS, OR AS PROFESSIONAL MENTAL HEALTH PRACTITIONERS OR SOCIAL WORKERS.</i>
1:30 PM SESSION 3 (1 HR 20 MINS) <i>EFFECTS OF DEVELOPMENTAL DEFICITS ON ONE'S SENSE OF SELF AND IDENTITY.</i>	2:50 PM SHORT BREAK (10 MINS)	2:50 PM SHORT BREAK (10 MINS)
2:50 PM SHORT BREAK (10 MINS)	3:00 PM SESSION 4 (1 HR 15 MINS) <i>COPING WITH ADDICTION(S) - SELF &amp; OTHERS.</i>	3:00 PM SESSION 3 CONTINUES (1 HR 15 MINS)
3:00 PM SESSION 4 (1 HR 15 MINS) <i>THE NON-SEXUAL CONSEQUENCES OF PEOPLE WITH NON HETEROSEXUALITY. (THE IMPORTANCE OF THIS KNOWLEDGE IN CONSERVATIVE-RELIGIOUS COMMUNITIES THAT DO NOT HAVE ANY INDIVIDUALS WHO IDENTIFY AS LGBTQ.)</i>	4:15 PM Q & A	4:15 PM Q & A
4:15 PM Q & A	4:30 PM CLOSE	4:30 PM CLOSE
4:30 PM CLOSE		

**KURSUS 3-HARI MENGENAI 'MEMAHAMI KESIHATAN PERKEMBANGAN PSIKOSOSIAL-KELUARGA'** oleh En. Bryan Shen akan dianjurkan Pusat Kaunseling SJC serta Jawatankuasa Kehidupan Keluarga Kristian dari **3 hingga 5 Mei, 9:00 am hingga 4:00 pm** di Auditorium Mater Domini, Aras 2, A.C.C.P.C..

*Para kongregasi religius, pemimpin komuniti dan umum, mereka yang terlibat dalam ministri pastoral, keluarga dan kaunseling serta para guru dan pendidik berurusan dengan ibu bapa dan kanak-kanak digalakkan hadir. Kursus ini akan memberi manfaat ibu bapa, keluarga, dan mana-mana individu kerana ia membincangkan kesejahteraan mental, emosi, sosial, dan rohani seseorang dalam masyarakat moden kita.*

Bagi maklumat lanjut ATAU untuk daftar, sila klik pautan ini: <https://forms.gle/SRJDPnMQktfHS8zT6> ATAU imbas kod QR. Anda juga boleh menghubungi Kimberly @ 018-353 9799 atau Nelly @ 018-252 9899 untuk sebarang pertanyaan lanjut dan bantuan. Yuran pendaftaran adalah RM50 setiap orang untuk menampung kos makanan.





**RADIO AGAMA KATOLIK** dalam **Mandarin** oleh Fr. Leonard Yap akan ke udara (REDfm 91.9) pada Ahad, **12 Mei, 6:45 pm**.

**HUJUNG MINGGU ARAH HIDUP 2024** dengan tema: **“Apa yang kamu ingin aku lakukan untukmu” (Markus 10:51)** akan dianjurkan dari **24 hingga 26 Mei** di Pusat Ziarah Gethsemani, Bunan untuk **peserta yang berminat untuk mengetahui lebih lanjut tentang kehidupan paderi atau kehidupan religius**. Sila daftar dengan Paderi Paroki masing-masing sebelum Isnin, **13 Mei**. Yuran pendaftaran adalah RM50 seorang.

Berikut adalah beberapa kriteria untuk peserta yang berminat:

- ✓ Lelaki atau perempuan berumur 18 tahun ke atas
- ✓ Bujang & belum pernah berkahwin
- ✓ Lulusan sekolah atau dewasa muda yang bekerja
- ✓ Telah menerima Sakramen Pembaptisan & Pengesahan
- ✓ Kristian yang komited dan bersedia untuk meneroka dan menjalani panggilan Allah

**MAJLIS MAKAN MALAM GAWAI DAYAK** anjuran Pertubuhan Kebudayaan Katolik Dayak (PKKD) akan diadakan pada Ahad, **25 Mei, 7:00 pm** di Christian Ecumenical Worship Centre, Jalan Stampin. **Tiket majlis makan malam terhad berharga RM550 setiap meja boleh didapati dari Pejabat Paroki.**

**PENGAJIAN ALKITAB KATOLIK - SURAT KEPADA ORANG IBRANI** - Gereja Holy Trinity, Kenyalang Park akan mengadakan satu **Pengajian Alkitab Katolik mengenai “Surat kepada Orang Ibrani” disampaikan oleh Dr. Andrew Swafford dan Jeff Cavins** pada **setiap Rabu mulai 12 Jun hingga 31 Julai, 7:30 pm - 10:00 pm**. 8 sesi video ini akan membawa maksud Surat kepada Orang Ibrani secara ringkas agar umat Katolik dapat melihat, menghargai, dan meraih kekayaan yang diberikan oleh Tuhan dalam Perjanjian Baru.

Sila daftar selewat-lewatnya **Ahad ini** untuk menikmati diskaun pesanan borong bagi Pek Pengajian pada harga RM140 setiap buku kerja ATAU RM35 untuk akses dalam talian sahaja. Untuk daftar, sila isi borang pendaftaran di pejabat gereja HTC atau alternatifnya, hubungi Lilian Teo @ 016-8680198 atau Cecilia Ng @ 012-8865018.



TUN TAN CHENG LOCK  
COLLEGE OF NURSING  
ASSUNTA HOSPITAL  
DK071(B)

# DIPLOMA IN NURSING

(3 YEARS FULL TIME)



## INTAKE : 1 JULY & 7 OCT 2024

### VISIT US ON OPEN DAY

**Date:** 4.5.2024 / 24.8.2024

**Time:** 08.30am - 12.30pm

**Venue:** TUN TAN CHENG LOCK  
COLLEGE OF NURSING, PJ

- 2 Full Scholarships in 1 Package
- Diploma in Nursing & Specialization Course (Post Basic) Scholarship
- Attractive Monthly Allowance
- Guaranteed Employment in Assunta Hospital

## APPLY NOW!

Via website or drop us an email

For more information, contact:

☎ 03 78723000

☎ 011 5646 1642

🌐 [www.assuntacollege.edu.my](http://www.assuntacollege.edu.my) 📧 [ftcl@assunta.com.my](mailto:ftcl@assunta.com.my)

\*T&C applies



R2/723/4/0066 (MQA/FA7201) 03/26

**KOLEJ KEJURURAWATAN TUN TAN CHENG LOCK** (*juga dikenali sebagai Kolej Kejururawatan Assunta*) terletak di Petaling Jaya, Selangor. Kolej ini berdedikasi untuk menyediakan pendidikan dan latihan menyeluruh kepada pelajar yang bercita-cita untuk menjadi jururawat profesional yang kompeten. Mereka kini menawarkan **BIASISWA** kepada calon yang layak untuk mengejar program Diploma Kejururawatan selama 3 tahun. Dua pensijilan yang ditawarkan adalah **Diploma Kejururawatan dan Kursus Pengkhususan (Kursus Post Basic)**. Calon yang dipilih akan berpeluang untuk mengejar kursus pengkhususan (Post Basic) dalam pelbagai bidang kejururawatan setelah bekerja selama lebih dari 2 tahun di Hospital Assunta. Pengambilan baru mereka akan bermula pada **1 Julai 2024** dan **7 Oktober 2024** masing-masing. Calon boleh memohon melalui laman web kolej di <https://www.assuntacollege.edu.my>.

Pasukan Assunta akan berada di Kuching pada Ahad, **9 Jun, 10:00 am hingga 1:00 pm** di Dewan Persidangan St. Mary, Aras 2, A.C.C.P.C. untuk bertemu dengan calon yang berminat dan layak.

**KUCHING ARCHDIOCESE YOUTH DAY**

**KAYD**

**2024**

**14-16 SEPTEMBER 2024**

**ACCPC, KCH REGISTRATION OPENS MAY 1**

**HARI BELIA KEUSKUPAN AGUNG KUCHING (KAYD) 2024** - Belia di seluruh Keuskupan Agung kita dijemput untuk menyertai dan meraikan KAYD 2024 dari **14 hingga 16 September** di A.C.C.P.C.. Paus Fransiskus menjemput kita semua untuk memperdalam pemahaman kita tentang harapan yang berakar dalam Allah dan untuk menyaksikan dengan gembira bahawa Kristus hidup! **Pendaftaran dibuka pada 1 Mei**. Borang pendaftaran boleh didapati di semua Pejabat Paroki atau melalui **Ministri Belia Paroki (PYM)**.



THE ARCHDIOCESE OF KUCHING  
INVITES YOU TO SUPPORT THE



# BUNAN RESILIENCE PROJECT

Join the Bunan Resilience Project and savour the flavours of nature's bounty! Together, let us help our local farmers build economic resilience against external threats and the challenges of climate change.

Embrace fresh, homegrown delights while uplifting an entire community!

参与布南韧性项目，品尝大自然的恩赐。让我们一起支持我们的农民，建设经济复原能力来抵抗外部威胁和无常的气候。享受本土新鲜种植蔬果，提升社区经济效益。

Sertai Projek Daya Tahan Bunan dan nikmati kebaikan hasil alam semula jadi! Marilah bersama membantu para pekebun tempatan membina keteguhan ekonomi terhadap ancaman luar dan cabaran perubahan iklim.

Nikmati hasil tanaman tempatan yang segar sambil membangunkan seluruh komuniti!



[www.kuchingcjc.com](http://www.kuchingcjc.com)

**PROJEK DAYA TAHAN BUNAN** merupakan projek perintis Keuskupan Agung Kuching untuk menyokong petani Bunan dengan memasarkan hasil mereka di Kuching. Dengan berbuat demikian, kami membantu mereka untuk kekal berdaya tahan dari segi ekonomi dalam menghadapi ketidakpastian yang semakin meningkat. Lawati <https://kuchingcjc.com/> dan pesan produk segar tempatan untuk keluarga anda sambil menyokong seluruh komuniti!

Pesanan yang diterima sebelum tengah hari Khamis setiap minggu boleh dikutip pada pagi Sabtu sama ada di Tempat letak kereta A.C.C.P.C. (tapak Katedral St. Joseph) ATAU Gereja Holy Trinity, Kenyalang. Bayaran adalah secara tunai semasa pengambilan. Pada masa hadapan, kami harap dapat mewujudkan lebih banyak pusat pengambilan di paroki-paroki lain. **Ayuh sokong Projek Daya Tahan Bunan HARI INI!**

# **Kuching Catholic Cemeteries & Columbaria Services Archdiocese of Kuching**



**“ Please return your donation-envelopes into the collection bags of your respective parishes. Thanking you in advance for your continuous support! ”**



**or  
Use online banking  
for Donation to:  
THE ARCHBISHOP OF KUCHING  
MAYBANK ACCOUNT  
MBB 5112 5200 0808  
For KCCCS**



**Kuching Catholic Cemeteries & Columbaria Services  
The Custodian  
Archdiocese of Kuching**

# KEMPEN “LINDUNGI BUMI KITA, LINDUNGI ANAK-ANAK KITA”

1 September 2020 – 31 Ogos 2025

Kempen Katolik di seluruh negara yang mendesak untuk melindungi semua hidupan di Bumi  
“Pilihlah kehidupan, supaya engkau hidup, baik engkau mahupun keturunanmu” Ulangan 30:19



## TEMA TAHUN KEEMPAT:

# KURANGKAN PENGGUNAAN BAHAN BAKAR

## 1 Sept 2023 – 31 Ogos 2024



Pembakaran petroleum adalah penyumbang utama kepada gas rumah hijau yang memanaskan planet ke tahap yang merbahaya. Pengangkutan menyumbang kepada 14% pelepasan gas rumah hijau. Ianya juga menyebabkan pencemaran udara yang membunuh seramai 8.8 juta orang setahun. Kurangkan perjalanan. Selamatkan masa depan anak anda.

Semua paroki, pertubuhan-pertubuhan gereja, pejabat, rumah pembentukan, dan semua umat beriman dipanggil dengan bersungguh-sungguh untuk melaksanakan dan mempromosi amalan-amalan yang tersebut di bawah:

### 1. KURANGKAN PENGGUNAAN PENGANGKUTAN YANG MENGGUNAKAN BAHAN BAKAR

- Kurangkan penggunaan petrol/diesel untuk kenderaan dan peralatan paroki
- Kurangkan penggunaan kenderaan. Rancang pelbagai tugasan dalam setiap satu perjalanan.
- Kurangkan sekurang-kurangnya satu penerbangan antarabangsa setiap tahun bagi setiap individu
- Laksanakan mesyuarat dalam talian berbanding dengan perjumpaan secara bersemuka
- Berkongsi kenderaan
- Gunakan pengangkutan awam
- Beli makanan tempatan dan bukannya makanan yang diimport
- Kurangkan pembelian dalam talian

### 2. BERDOA UNTUK DAN BERSAMA SEMUA CIPTAAN TUHAN SETIAP HARI

USKUP JOSEPH HII D.D.

Presiden Episkopal Komisi Keadilan Ciptaan Tuhan  
Malaysia, Singapore & Brunei

**PUSAT KAUNSELING SJC** menyediakan perkhidmatan kaunseling dan sokongan emosi untuk individu, pasangan, keluarga dan kumpulan sokongan untuk pelbagai isu.

Isnin - Jumaat	8:00 am - 12:00 tgh hri, 2:00 pm - 5:00 pm	Sila telefon, WhatsApp atau e-mel kepada: Pejabat Kaunseling Tel: 082-258046 E-mel: <a href="mailto:sjckch.counsellor@gmail.com">sjckch.counsellor@gmail.com</a> Kimberly Hp: 018-3539799 Nelly Hp: 018-2529899
Sabtu	8:00 am - 12:00 tgh hri	

- Nota:*
- Pusat kaunseling ditutup pada Hari Ahad, Cuti Umum & Hari Kewajipan Suci Gereja.
  - Klien kaunseling diingatkan untuk memberi 'Love-offering' untuk kutipan gereja.

### **WAKTU OPERASI**

Pejabat Gereja	Pejabat Paroki SJC	Pejabat Kateketikal SJC	Perpustakaan Paroki & Galeri Sejarah Keuskupan Agung
<b>Isnin - Jumaat</b>	8:00 am - 12:00 tgh hri, 2:00 pm - 5:00 pm	8:00 am - 12:00 tgh hri, 2:00 pm - 5:00 pm	9:00 am -12:00 tgh hri, 1:30 pm - 5:30 pm
<b>Sabtu</b>	8:00 am - 12:00 tgh hri, 2:00 pm - 4:30 pm	8:00 am - 12:00 tgh hri	2:00 pm - 6:00 pm
<b>No. Telefon</b>	082-423424 / 423425 (Kakitangan Pejabat Paroki: Annie / Joanna) WhatsApp: 082-423424 ATAU layari <a href="https://wa.me/6082423424">https://wa.me/6082423424</a> Emel: <a href="mailto:sjcoffice@yahoo.com.my">sjcoffice@yahoo.com.my</a>	082-412650 (Kakitangan Pejabat Kateketikal: Sarah / Ronita / Angeline) WhatsApp: 082-412650 Emel: <a href="mailto:sjckch.faithformation@gmail.com">sjckch.faithformation@gmail.com</a>	082-420802 (Kakitangan Perpustakaan: Irene)

- Nota:*
- Semua pejabat di atas ditutup pada Hari Ahad, Cuti Umum & Hari Kewajipan Suci Gereja.
  - Untuk panggilan sakit selepas waktu pejabat, sila hubungi 016-8922633.

**PUSAT 'HOLY CROSS'** (bertempat di No. 681, Lorong 1, Jalan Bayor Bukit, Tabuan Jaya, 93350 Kuching. Tel.: 082 363945) dibuka **setiap Isnin, Selasa dan Rabu dari 9:30 am hingga 12:30 pm**. Pemakaian pelitup muka adalah wajib. 'Pray over' dan konsultasi akan diadakan di kawasan anjung. (Pusat ditutup pada hari kelepasan am, hari perayaan gereja utama atau bila dimaklumkan.) 'Fellowship' mingguan Ministri 'Holy Cross' diadakan setiap Selasa dari 7:30 pm hingga 9:00 pm di Dewan Persidangan Sts. John & Lucy, Aras 2, A.C.C.P.C. (kecuali hari kelepasan am).

## JADUAL MISA HARIAN & SAAT TEDUH (HOLY HOUR)

Tempat	Misa harian	Saat Teduh (Holy Hour)
Chapel Carmelite	Isnin - Sabtu, 7:00 am (Inggeris)	Jumaat, 7:30pm (Inggeris)
'Day Chapel', Katedral St. Joseph	Isnin - Jumaat, 5:30 pm (Inggeris)	-

## JADUAL MISA HUJUNG MINGGU

Tempat	Hari	Masa	Bahasa	Catatan
Katedral St. Joseph	Sabtu	6:00 pm	Inggeris	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tempat letak kereta di hadapan Katedral <b>DIKHASKAN</b> untuk kereta yang membawa penumpang warga tua, khususnya mereka yang memerlukan bantuan khas dan mempunyai kesukaran untuk berjalan.</li><li>• Selepas Misa tamat, pagar belakang menghala ke 'Sarawak Club' akan dibuka untuk kereta keluar dari perkarangan Katedral.</li></ul>
	Ahad	7:00 am*	Inggeris	
		9:00 am*	Mandarin	
		11:00 am*	Malaysia	
		5:00 pm	Inggeris	
Chapel Carmelite	Ahad	8:00 am	Inggeris	

\*Misa siaran langsung.

Sila layari <https://www.facebook.com/arch.kuching>

### PERINGATAN PENTING

Dimohon agar tidak menghadiri Misa Kudus di Gereja sekiranya anda tidak sihat dengan gejala demam, batuk, sakit tekak atau selsema. Sebaliknya, tinggal di rumah dan sertai Misa siaran langsung.

### PERINGATAN AM

Umat paroki diingatkan untuk menunjukkan rasa hormat kepada Tuhan dan memberi pertimbangan terhadap orang lain seperti berikut. Kami memohon kerjasama dan pemahaman anda supaya kita semua dapat beribadat dengan selesa sebagai sebuah Gereja:

- Sila **datang awal** dan berada di tempat duduk sekurang-kurangnya 10 minit sebelum Misa bermula untuk mengelakkan sebarang gangguan.
- Kesucian perayaan Ekaristi menggesa semua umat untuk **berpakaian sopan** apabila memasuki Gereja untuk Misa Kudus dan menunjukkan keikhlasan tentang apa yang kita buat sebagai sebuah komuniti yang beribadah.
- **Pemakaian pelitup muka** di Gereja tidak lagi diwajibkan tetapi **sangat digalakkan**, terutamanya dalam persekitaran yang sesak dan tertutup.
- **Mereka yang sakit** dengan simptom-simptom seperti selsema (cth. demam, batuk, hidung berair, dsb.) hendaklah berhempah dan **tidak menyertai aktiviti di Gereja**.



# PROPER ATTIRE



T-SHIRT OR  
LONG SLEEVES



BLOUSE WITH SLEEVES



POLO SHIRT  
OR COLLARED SHIRT



KNEE-LENGTH DRESS  
WITH SLEEVES



JEANS OR SLACKS



KNEE-LENGTH SKIRTS



SHOES

# IMPROPER ATTIRE



SLEEVELESS AND  
PLUNGING NECKLINES



TUBES AND  
RACERBACKS



SINGLETS



SHORT SKIRTS



SHORTS



CAP



SLIPPERS

## KUTIPAN MINGGUAN MISA DAN DERMA

Umat paroki digalakkan menyumbang setiap minggu untuk membantu membiayai kos operasi dan penyelenggaraan Katedral.

Sila berikan sumbangan anda melalui S Pay Global dengan mengimbas kod QR ini. Sahkan bahawa penerima ialah 'St. Joseph's Cathedral' sebelum pemindahan dilakukan.

Umat paroki juga boleh **masukkan sumbangan mingguan mereka ke dalam Kotak Kutipan kayu besar yang diletakkan di pintu masuk Katedral ATAU lakukan pindahan dalam talian atau deposit tunai kepada Akaun Bank Katedral St. Joseph seperti berikut:**



St. Joseph's Cathedral

**Archbishop of Kuching Saint Josephs Cathedral**  
Nombor Akaun Maybank Bhd: 511038613081



**PENGAUKAN DOSA** - Paderi akan berada di Chapel Blessed Sacrament setengah jam sebelum Misa-misa Senja dan Hari Minggu untuk mendengar pengakuan dosa. Sila kekalkan penjarakan fizikal dan jangan berkumpul di kawasan sekeliling sambil menunggu giliran anda untuk membuat pengakuan dosa.

Sila patuhi SOP di bawah. Peniten dikehendaki untuk:

- Pakai pelitup muka pada setiap masa.
- Sedia membuat pengakuan dosa tanpa berlengah-lengah.
- Buat penitensi selepas kembali ke tempat duduk di dalam Gereja.
- Bawa pembersih tangan sendiri.

**NOVENA KEPADA BONDA PENOLONG ABADI** diadakan pada **setiap Sabtu, 5:00 pm** sebelum Misa Bahasa Inggeris pada 6:00 pm di Katedral St. Joseph. Semua dialu-alukan hadir. Bagi umat yang hanya menghadiri Novena, dikehendaki untuk duduk di loteng bertentangan dengan Koir. Para umat boleh menghantarkan permohonan atau doa kesyukuran secara dalam talian melalui borang google di <https://forms.gle/oTqtZMQsr1hC5PDr6>.

### **'ONLINE CALVARY HOUR OF MERCY'**

Hari	Bahasa	Masa	Pautan Zoom
Ahad	Inggeris	2:55 pm - 4:00 pm	<a href="https://us02web.zoom.us/j/86178307498?pwd=UVZ6MTdJSmRyeDZwUTMweC95UFBDdz09">https://us02web.zoom.us/j/86178307498?pwd=UVZ6MTdJSmRyeDZwUTMweC95UFBDdz09</a> Meeting ID: 861 7830 7498 Passcode: prayhour
Isnin	Inggeris		
Selasa	Mandarin		



**3 O'CLOCK**

## **THE HOUR OF GREAT MERCY**

**YOU are invited to our  
Daily Devotion to  
THE DIVINE MERCY**

**Time: 3pm**

**Venue: Day Chapel, St. Joseph's Cathedral**

## **DIVINE MERCY PROMISES**

**“...you can obtain everything  
for yourself and for others for  
the asking;  
it was the hour of grace  
for the whole world.”**

**“... Through the CHAPLET  
you will obtain everything,  
if what you ask for is  
compatible with My will.”**

**“By means of this IMAGE I shall grant many  
graces to souls. It is to be a reminder of the  
demands of My mercy, because even the  
strongest faith is of no avail without works.”**

**“Tell me about everything, be sincere in dealing  
with Me, reveal all the wounds of your heart.  
I will heal them, and your suffering will become a  
source of your sanctification.**

**A suffering soul is closest to My Heart.”**





~ 耶稣我信赖祢 ~

# 华语 上主慈悲敬礼



每逢周六下午三时正  
于  
圣若瑟堂区中心二楼  
圣母玛利亚祈祷室

**\*欢迎教友们踊跃参加\***

**DEVOSI 'DIVINE MERCY' DALAM BAHASA MANDARIN** diadakan setiap Sabtu, 3:00 pm di 'Mother Mary Prayer Room', Tingkat 1, Pusat Paroki. Semua dialu-alukan!

## **SUMBANGAN KEPADA GOLONGAN KURANG BERNASIB**

**BAIK** - Sila teruskan untuk membantu 'Catholic Welfare Services' secara kewangan dalam pelayanan kita kepada golongan miskin dan yang memerlukan di dalam masyarakat kita tanpa mengira bangsa atau kepercayaan. Umat boleh membuat sumbangan melalui **S Pay Global dengan mengimbas QR kod di sini**. Sahkan bahawa penerima ialah 'Catholic Welfare Services' sebelum pemindahan dilakukan. Umat paroki juga boleh melakukan pemindahan dalam talian atau deposit tunai kepada akaun berikut:



Catholic Welfare Services

**Catholic Welfare Services Council Sarawak**  
**Nombor Akaun Maybank Bhd: 511234019806**

Sila hubungi atau WhatsApp **Cik Angelina William Hp: 010-6581641 / Tel: 082-241407** setelah anda membuat sumbangan. Resit Pengecualian Cukai akan dikeluarkan dengan sewajarnya.

**PEMBAPTISAN BAYI** diadakan dalam Bahasa Inggeris atau Bahasa Malaysia di Katedral. Para ibu bapa yang ingin membaptiskan bayi mereka perlu membuat pendaftaran secara dalam talian di [https://formfaca.de/sm/y2oT0Qf\\_P](https://formfaca.de/sm/y2oT0Qf_P) dan muat naikkan semua salinan dokumen yang disenaraikan seperti berikut:

<b>Ibu bapa</b>	<b>Sponsor (Wali)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Sijil Kelahiran atau Sijil Anak Angkat anak anda</li><li>✓ MyKid (jika ada)</li><li>✓ Buku Rekod Keluarga</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ MyKad (atau Pasport)</li><li>✓ Sijil Pembaptisan</li><li>✓ Sijil Penguatan</li><li>✓ Buku Rekod Keluarga atau Sijil Perkahwinan (dikeluarkan oleh Gereja Katolik)</li></ul>

Hanya Ibu bapa yang telah menghantar dokumen tersenarai seperti di atas dengan lengkap sahaja akan diterima dan Pejabat Paroki akan memberitahu anda masa dan tempat untuk menghadiri Perayaan Sakramen Pembaptisan. Anda kemudiannya diminta untuk menyerahkan Buku Rekod Keluarga asal untuk tujuan pengemaskinian sebelum hari pembaptisan.

*Menurut Kod Undang-undang Kanun Gereja Katolik # 874, seorang Sponsor (Wali) mesti telah menerima Sakramen Pembaptisan, Penguatan dan pengamal Katolik. Jika sudah berkahwin, perkahwinannya telah diberkati di Gereja Katolik. (Ini tidak tertakluk kepada mereka yang bukan Katolik [kedua suami isteri] pada masa perkahwinan sivil).*

**'THRIFT SHOP' SSV** dibuka setiap Ahad dari 10:00 am hingga 1:00 pm. Semua hasil penjualan akan diberikan kepada mereka yang miskin dan memerlukan. Sila berikan sokongan!

### **PERINGATAN KEPADA SEMUA PENYUMBANG**

**Sila sumbangkan barangan dan pakaian yang dalam keadaan baik dan boleh dijual kepada Kedai Kitar Semula SSV. Pengertian dan kerjasama anda amat dihargai.**

**RAYUAN DERMA DARAH HOSPITAL UMUM SARAWAK (HUS)** - Umat paroki digalakkan untuk menderma darah di **Tabung Darah HUS, Isnin hingga Jumaat, 7:30 am hingga 4:00 pm**. Untuk pertanyaan, sila hubungi Tabung Darah HUS, No. Tel.: 082-276797 atau 010-8578909 (En. Borhan).

# FORMED<sup>®</sup>

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku

Apple TV



Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

## Already have a FORMED Account?

1. Visit [FORMED.org](http://FORMED.org)
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

## Registering on FORMED is easier than ever!

1. Go to [FORMED.org/signup](http://FORMED.org/signup)
2. Enter your parish zip code or name to select your parish
3. Enter your name and email

Zip kod: 93000

Paroki: Archdiocesan Curia and Cathedral Pastoral Centre

Visit [FORMED.org](http://FORMED.org) or search for "Formed" on your favorite app store

**FORMED: SUMBER IMAN KATOLIK DALAM TALIAN PERCUMA** - Sila rujuk ke atas untuk cara-cara mendaftar secara percuma di [FORMED.org/signup](http://FORMED.org/signup) dan muat turun Aplikasi FORMED ke telefon anda di mana anda boleh mendapat akses kepada ceramah audio Katolik terbaik, filem Kristian, e-buku dan program pengajian di hujung jari anda untuk membantu anda pertingkatkan iman anda, dalam hubungan kekeluargaan, mencari kedamaian yang lebih mendalam dengan Tuhan dan berkongsi kepercayaan anda dengan orang lain.